

GAZETA USTROŃSKA

SESJA RM

BUDŻET
MIASTA

TURNIEJ
PING-PONGA

Nr 1 (592)

2 stycznia 2003 r.

1,70 zł (w tym 0% Vat)

nakład: 1500 egzemplarzy

ISSN 1231-9651

GORSZY NIŻ BRON

Rozmowa z Jarosławem Iwanem,
instruktorem tresury psów

Czy psa trzeba tresować?

Psa trzeba wychowywać, układać. To jest podstawa, natomiast szkolenie, jest dodatkiem. Sama tresura niewiele daje.

Na czym to wychowywanie ma polegać? Kiedy się zaczyna?

Zaczynamy w momencie, kiedy przynosimy psa do domu. Od tego czasu musi wiedzieć, gdzie jest jego miejsce. Gdzie śpi, gdzie jest jego miska, gdzie się załatwia. Przyzwyczajamy go do imienia, pór spacerów. W miarę rozwoju fizycznego, psychicznego uczymy go kolejnych umiejętności. Tego trzeba pilnować. Nie możemy traktować psa, jak człowieka. Ludzie często zapominają, że jest to zwierzę. Traktują go jak małe dziecko. To jest poważny błąd i z tym wiąże się poważne problemy.

Jakie problemy?

Pies zaczyna nami rządzić. Przychodzą goście i nie możemy spokojnie porozmawiać, chce się bawić w najmniej odpowiednim momencie, staje się agresywny, na spacerach ciągnie nas, gdzie chce, demoluje mieszkanie. To wszystko jest wynikiem błędów wychowawczych.

Powiedzmy jednak krótko o metodach. Czy wychowujemy psa poprzez bicie, nagradzanie?

Pamiętajmy, że jego zachowanie zależy tylko i wyłącznie od relacji, jakie zbudujemy między nami, naszą rodziną i psem. Z natury jest to zwierzę stadne i człowiek musi być dla psa przywódcą, najważniejszym osobnikiem w stadzie. Wszyscy domownicy muszą stać w hierarchii wyżej niż pies. Jeżeli to się uda zrobić, to nie będziemy mieć z nim żadnych problemów. Wszystkie kłopoty biorą się stąd, że pies chce być ważniejszy od któregośkolwiek członka rodziny. Kończy się to tak, że pies rządzi w domu.

Często jest tak, że pies wybiera sobie przywódcę spośród domowników i tylko jego słucha.

Jest taki stereotyp, że pies ma tylko jednego pana. Wychodzi się z założenia, że jeśli chcesz psa, to się nim zajmuj. Albo: Jesteś mężczyzną, to go wytresuj. Nie chce słuchać? Powiedz mu coś. To jest błąd. Wszyscy w domu muszą uczestniczyć w wychowywaniu psa. Mąż, żona, dzieci, dziadek, babcia. Wszystkie te osoby muszą w jakiś sposób na niego wpływać. Musi słuchać poleceń przyjdź, zostaw, idziemy, bez względu na to, z czyich ust padają. Dopiero kiedy uzyskamy odpowiedni autorytet u psa, będzie posłuszny i nie sprawi nam kłopotu.

Z tego co Pan mówi wynika, że jeśli ustawimy odpowiednio psa, to później można go nauczyć wszystkiego.

Właśnie. Potem można go uczyć, jak ja to mówię - sztuczek: siad, waruj, zostań, do nogi, wszystkiego, co pies jest w stanie przyswoić. Jednak u podstawy musi być odpowiednia więź z właścicielem. Pies musi odczuwać szacunek do pana, jako przewodnika stada.

Czy można wychować dorosłego psa, którego wzięliśmy ze schroniska?

Psy ze schroniska są specyficzne. Trafiają tam na ogół dlatego, że właściciel nie dawał sobie z nim rady. Pies był agresywny, zbyt lękliwy, albo się znudził właścicielom. Są to zwierzęta z urazami

(cd na str. 2)



Na stoku na Poniwcu rozegrano Puchar Polski w Snowboardzie. Piszemy o tym na stronie 11. Fot. W. Suchta

KOLEDY ZE „ŚLĄSKIEM”

Piękny Koncert Noworoczny zapowiada się 4 stycznia 2003 r w kościele ewangelicko-augsburskim w Ustroniu bowiem na Galowy Koncert Kołęd zaprasza Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk”. Ponad 40-osobowy chór, 20-osobowa orkiestra, wspaniałe głosy i stroje, niecodzienna świąteczna atmosfera - to atuty wyjątkowego koncertu, którym zacznie się nowy rok w ustronjskiej kulturze. Nie sposób opuścić tej muzycznej uczty a bilet może stać się miłym prezentem dla naszych najbliższych. Sprzedaż prowadzi

MDK „Prażakówka”, Kancelaria Parafialna kościoła ewangelickiego i Miejska Informacja Turystyczna w Ustroniu. Koncert rozpocznie się o godz. 18.00. (b2)

F.P.H.U. ALMET
SKUP ŻŁOMU
I METALI KOLOROWYCH
zaprasza
NAJWYŻSZE CENY SKUPU
W REGIONIE
przyjdź, zobacz, sprawdź
43-450 Ustroń, ul. Fabryczna 7
tel./fax: 854 40 37

F.P.H.U. MAX
OLEJ OPAŁOWY (żółty), bańki 30 l - 63 zł
(czerwony), bańki 30 l - 57 zł
Ustroń Hermanice, ul. Wiśniowa 2,
tel. 0 502 143 690
Zapraszamy codziennie 8-17 i w sobotę 8-15

SUPERMARKETY SPAR
SKLEP 2
USTROŃ, ul. 3 Maja 44
tel. 854 41 67
pon.-sob. 7-22
niedz. 10-22
SKLEP 1
USTROŃ Hermanice, ul. Skoczowska 76,
tel. 854 76 24
pon.-sob. 7-21
Realizujemy zamówienia na telefon
i przez Internet: www.jelenica.com.pl
Warunki dowozu towaru do klienta:
- minimalna wartość zamówienia - 40 zł
- w granicach 4 km od Supermarketu dojazd gratis

NOWOŚĆ

GORSZY NIŻ BROŃ

(dok. ze str. 1)

w stosunku do ludzi. Biorąc psa ze schroniska, musimy wykazać się cierpliwością i zdać sobie sprawę, że czeka nas praca. Zwierzę ma się do nas przyzwyczaić, a przede wszystkim nabrać szacunku do nowego właściciela. Wtedy jest szansa, że stanie się naszym sprzymierzeńcem.

Skoro wszystko zależy od nas, to chyba musimy sobie wybrać odpowiedniego psa. Czym się kierować?

Psy różnią się nie tylko wyglądem zewnętrznym, ale również charakterami. I charakter psa należy dobrać do naszego. Wybór rasy odgrywa dużą rolę, bo na przykład, jeśli mamy małe mieszkanie, to nie powinniśmy kupować doga. Jeśli nie lubimy biegać, nie preferujemy czynnego wypoczynku, to nie kupujemy np. husky, dalmatyńczyka, owczarka niemieckiego.

Jakie rasy poleciliby Pan właścicielom małych mieszkań?

Z moich doświadczeń wynika, że taką bardzo dobrą rasą do mieszkań jest terier rosyjski. Te psy nie znoszą ogródka, nie nadają się do kójca. Bardzo dobrze znoszą warunki domowe, nawet małego mieszkania. Są to piękne, duże psy, pełnią wszystkie te role, które powinien spełniać pies - przyjaciel, towarzysz, obrońca, mają wspaniały charakter, nadają się do życia z dziećmi.

Są rasy uznawane, także przez prawo polskie, za groźne. Czy rzeczywiście, trzeba je traktować specjalnie?

Tak, ponieważ od początku hodowli były ukierunkowywane na określone postępowanie - atak, obronę, ściganie. Były w specjalny sposób wychowywane i szkolone. Ale żaden pies nie rodzi się z czynnikiem mordercy. Nie ma czegoś takiego. To, jaki jest pies, zależy wyłącznie od właściciela. Jeśli będzie uczony agresji, nieważności, to taki będzie.

Jak by Pan skomentował tragiczne przypadki zagryzienia ludzi przez psy?

Dla naszego środowiska jest rzeczą oczywistą, że jest to tylko i wyłącznie wina właściciela. A niestety, w takich przypadkach, cała odpowiedzialność spada na zwierzę. Taki pies, najprawdopodobniej, zostanie uśpiony, a człowiek dostanie, powiedzmy, pół



J. Iwan z owczarkiem środkowoazjatyckim.

Fot. M. Niemiec

roku w zawieszeniu. Nie wolno zostawiać małych dzieci z psem, choćby nie wiem jak był łagodny. Zabawa może przybrać taki obrót, że dziecko będzie chciało uciec, zacznie się bronić. Instynkt zwierzęcia mówi wtedy: Jeśli coś ucieka, to ja muszę złapać, jeśli coś mi się wyrzywa, ja muszę przytrzymać. W tym momencie pies przestaje, po ludzku mówiąc, myśleć, zaczyna brać górę naturą. Tak może się zachować nawet ułożony pies, dlatego dziecko, które ma w domu psa, musi znać podstawowe zasady obchodzenia się z nim. Jeśli tego wszystkiego dopilnujemy, ryzyko jest minimalne.

Jakie błędy najczęściej popełniają właściciele psów?

Na temat popełnianych błędów można napisać książkę. I myślę, że o błędach najlepiej rozmawiać rozpatrując konkretne przykłady.

Czy na spacer trzeba zakładać kaganiec?

Moim zdaniem w miejscach publicznych, jest konieczny. Niechcąc ktoś może go nadebrać, wystraszyć i wtedy w obronie własnej, zaatakować. Najczęściej atakują psy, które się boją. Jeśli wiemy, że mamy łagodnego psa, to kaganiec jest konieczny. Nie możemy przewidzieć na przykład sytuacji, kiedy dziecko lub dorosły miłośnik zwierząt spontanicznie wyciągnie rękę w stronę naszego pupila, a ten czując zagrożenie, ugryzie.

Szkoli Pan psy obronne?

Tylko wtedy, gdy wiem, że właściciel będzie w stanie nad nim zapanować. Pies w rękach nieodpowiedniego człowieka jest gorszy niż broń, bo z broni można spudłować, pies nigdy nie spudłuje. Pies obronny to taki, który po pierwsze, unieszkodliwi przeciwnika nie gryząc go, a po drugie robi to tylko na żądanie. Właściciel może wdać się z kimś w sprzeczkę, ale jeśli sobie tego nie życzy, pies nie ma prawa się ruszyć.

Jak zareaguje pies wyszkolony na obronę, kiedy usłyszy komendę: „Bierz”?

Obezwładni przeciwnika, chwytając, na przykład za rękę. Ale ma trzymać, a nie gryźć. Chyba tylko osoba niespełna rozumu lub pod wpływem narkotyków, będzie się wtedy szarpać. Raczej poprosi, żeby zabrać psa. Wtedy pada komenda i pies odchodzi. Nikomu nie się nie dzieje. To jest prawidłowe zachowanie psa obronnego. Jednak zawsze trzeba pamiętać, że pies może zareagować instynktownie, na przykład w sytuacji, kiedy spotykam wylewnego znajomego, który lubi „mówić” rękami i przywita mnie mocnym klepieniem w ramię.

Jak powinniśmy reagować przy spotkaniu oko w oko z psem swobodnie bieżącym bez kaganca?

Jeśli możemy, omijamy, nawet gdy trzeba nadłożyć drogi. Nigdy nie wiadomo, co to za pies. Kiedy nie ma wyjścia i trzeba przejść obok, idziemy zdecydowanym krokiem, kątem oka obserwując zwierzę. Nie uciekamy, nie podnosimy rąk, kiedy pies się zbliża, nie próbujemy go odgonić, bo to może spowodować go do ataku. Stajemy bez ruchu, a w ekstremalnych sytuacjach w przypadku zagrożenia, możemy się nawet położyć na ziemi. Normalny pies podejdzie, obwącha, bywa, że chwyci zębami, jednak nie powinien ugryźć. Wiem, że ciężko jest się przełamać, ale jeśli zachowamy spokój, pies odejdzie. Miałem kiedyś taką sytuację, że mijalem sukę ze szczeniętami, nie wiem, jakim cudem znalazła się na ulicy, ale była zdecydowana bronić młodych, a ja nie miałem się gdzie wycofać. Dwa razy złapała mnie za łokcie, nie robiąc żadnej krzywdy i w końcu przepuściła.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała: Monika Niemiec

TO I OWO OKOLICY

Styczeń to miesiąc kołędników, znanych u nas jako połażnicy. Zwyczaj odwiedzania gospodarzy i śpiewania im kołęd znowu odradza się.

470 lat temu Cieszyn otrzymał prawo pieczętowania dokumentów woskiem czerwonym

nym (dotąd w użyciu był zielony), co stanowiło dowód prestiżu. Kolor używanych dzisiaj pieczętek raczej nie ma znaczenia.

Jednym z najpiękniej ubarwionych ptaków jest zimorodek. W naszym regionie można go spotkać szczególnie nad Wisłą, Brennicą i Olzą.

Kiedyś mieszkańcy sąsiadujących ze sobą Kiczyc i Wiślicy dokuczali sobie, używając przezwiśk „okonki” i „bobio-

rze”. Chodziło o prawo do połowu ryb. Z latami konflikt uciął.

Amatorski Teatrzyk Koła Macierzy Szkolnej w Górkach Wielkich zasłynął wystawianiem widowisk scenicznych Walentego Krząszcza. Jednym z takich było „Wesele Cieszyńskie” zagrane przed 70 laty. Starsi górczanie do dzisiaj mają co wspominać.

Pierwszy opis cieszyńskiego zamku pochodzi z XVII wieku

i znajduje się w kronice Jakuba Schickfussa. Budowla była wtedy dobrze obwarowana. Zburzono ją w XIX wieku i zbudowano nowy zamek, istniejący do dziś.

Onegdaj do Wydziału Gminnego w Skoczowie trafiło podanie woźnego miejskiego Kaszy, który prosił o zgodę na naprawienie czapki służbowej. Z pomocą przyszli mu dwaj radni kapelusznicy, którzy sami uszyli dwie nowe czapki. (nik)

KRONIKA MIEJSKA

Początkiem grudnia w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 5 odbył się turniej tenisa stołowego dla uczniów szkół podstawowych. Wzięli w nim udział reprezentanci i reprezentantki z wszystkich ustronkich podstawówek. Wśród dziewcząt najlepsza była **Dominika Kozik** z SP-3 przed **Natalią Mirochą** z SP-6 i **Agnieszka Frydel** z SP-3. Najlepszym pingpongistą okazał się **Szymon Kubiejus** z SP-6, 2. i 3. miejsce zajęli uczniowie SP-3: **Michał Gomola** i **Bartosz Pilch**. Klasyfikacja drużynowa przedstawiała się następująco: dziewczęta - 1. SP-3, 2. SP-6, 3. SP-2, chłopcy - 1. SP-3, 2. SP-6, 3. SP-1.



30 uczniów zapisało się do szkolnego kółka PTTK w Szkole Podstawowej w Lipowcu. Wszystko to za sprawą nauczyciela wychowania fizycznego **Bogdana Koziela**. Sam jest wiceprezsem oddziału PTTK w Wiśle, nie więc dziwnego, że stara się zarazić młodzież turystycznym bakcylem. Wszystko jednak zaczyna się od poznania historii miasta, w którym się mieszka. Trzeba też znać topografię terenu, występującą faunę i florę. Lepszemu poznaniu swego miasta, czyli Ustronia służył szkolny konkurs. Wzięli w nim udział uczniowie klas IV-VI. W pierwszym etapie pisano test, następnie finalistów wyłonił drugi etap. Finał obserwowali uczniowie klas wyższych, natomiast odpowiedzi, często dość trudne i szczegółowe, oceniało jury w składzie: dyrektor szkoły **Marek Konowol**, prezes Zarządu Oddziału PTTK **Józef Ładoś**, przedstawicielka Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa **Magdalena Piechowiak** oraz reprezentująca UM **Grażyna Winiarska**. Ten szkolny konkurs wiedzy o Ustroniu wygrała **Daria Jaworska**. Następne miejsca zajęli: 2. **Dawid Lebioda**, 3. **Jarosław Balcar**, 4. **Dariusz Małysz**, 5. **Michał Madzia**. Najlepsi otrzymali nagrody rzeczowe, a wręczał je obecny na konkursie **J. Ładoś** (na zdjęciu). Fot. W. Suchta

Ci, którzy od nas odeszli:

Jan Czyż	lat 91	ul. Leśna 33
Emilia Gomola	lat 85	ul. Orłowa 1a
Anna Hussar	lat 81	ul. Furmańska 23
Ludwik Lipowczan	lat 77	ul. Szpitalna 9
Zuzanna Stebel	lat 75	ul. Pasieczna 19

Serdeczne podziękowania za wyrazy współczucia, złożone wieńce i kwiaty oraz liczny udział w ceremonii pogrzebowej

śp. Ludwika Lipowczana

krewnym, sąsiadom, znajomym

składa
żona z rodziną

KRONIKA POLICYJNA

22/23.12.2002 r.

W nocy nieznani sprawcy dokonali włamania do sklepu obuwniczego przy ul. Daszyńskiego. Skradziono buty i sprzęt komputerowy.

23.12.2002 r.

O godz. 12.15 na ul. Skoczowskiej kierujący peugeotem 206 mieszkańiec Skoczowa wymuszał pierwszeństwo przejazdu, przez co doszło do kolizji z fiatem se-

icento kierowanym przez mieszkańca Ustronia.

23.12.2002 r.

O godz. 19 na ul. Cieszyńskiej zatrzymano nietrzeźwego mieszkańca Cieszyńska kierującego suzuki. Wynik badania: 2,7 i 2,6 prom.

28.12.2002 r.

Między godz. 17 a 19 dokonano kradzieży w 2 pokojach w jednym domów wczasowych.

28/29.12.2002 r.

W nocy dokonano włamania do kiosku przy ul. Partyzantów. Skradziono papierosy. (mn)

Zapisując zdarzenia cotygodniowej kroniki policyjnej staramy się język urzędowy, jakim zapisywane są notatki służbowe, zamienić na bardziej ludzki. Odnawiamy również zdarzenia, które jawią się w zupełnie innym świetle po przeprowadzeniu dalszych czynności. Tak było na przykład z wypadkiem samochodowym, który miał miejsce 22 listopada z udziałem mieszkanki Golezowa i mieszkanki Chybia. Jego rzeczywisty przebieg można było odtworzyć dopiero w trakcie postępowania, prowadzonego przez Sekcję Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Cieszyźnie. (mn)

STRAŻ MIEJSKA

16.12.2002 r.

Wspólnie z policją zabezpieczano od strony porządkowej pobyt ambasadora Izraela w Ustroni.

16.12.2002 r.

Po otrzymaniu zgłoszeń od mieszkańców SM informowała odpowiednie służby o konieczności posypywania szczególnie oblodzonych fragmentów dróg.

17.12.2002 r.

Straż Miejska kontrolowała odśnieżanie i posypywanie dróg i chodników w mieście.

18.12.2002 r.

Kontrola porządkowa w centrum oraz sprawdzanie terenów wokół domów wczasowych na Zawodzie i w Jaszowcu.

18.12.2002 r.

Wieczorem patrol na osiedlach mieszkaniowych. W związku

z zakazem używania petard poza nocą sylwestrową Straż Miejska prowadzi systematyczną kontrolę na terenie miasta.

19.12.2002 r.

Po otrzymaniu zgłoszenia interweniowano w związku z paleniem ogniska na ul. Jelenia.

20.12.2002 r.

Wizja lokalna w Polanie z udziałem pracowników Wydziału Środowiska i Rolnictwa UM oraz przedstawicieli Starostwa Powiatowego, w związku z możliwością wylania potoku Młynówka.

21.12.2002 r.

Kontrola okolic wyciągu na Poniwcu podczas odbywających się tam zawodów sportowych.

23.12.2002 r.

W czasie kontroli osób handlujących na targowisku miejskim sprawdzano przestrzeganie regulaminu targowiska oraz zasad porządku publicznego. (a-g)



Rozpoczęto kopanie fundamentów pod konstrukcję zadaszennia amfiteatru. Fot. W. Suchta

pola NOWA MARKOWA ODZIEŻ
W CENACH PRODUCENTA
HURT DETAL
Ustron, ul. Daszyńskiego 70 A
godziny otwarcia: pn-pt 9.00-17.00 soboty nieczynne



Ta sesja Rady Miasta rozpoczęła się w dość nietypowy sposób. Przed obradami z Jasełkami wystąpili dzieci z Przedszkola w Nierodzimiu. Po przedstawieniu młodych artystów obdarowano słodyczami. Fot. W. Suchta

BUDŻET 2003

19 grudnia odbyła się sesja Rady Miasta. Obrady prowadziła przewodnicząca RM Emilia Czembor.

Podczas sesji przyjęto kilka uchwał, w tym najważniejszą uchwałę budżetową. Przed przyjęciem budżetu na 2003 r. przewodniczący Komisji Budżetu RM Józef Kurowski stwierdził, że jest to budżet przejrzysty i zrównoważony. Opinia Komisji jest pozytywna. Niepokój natomiast budzi coraz mniejszy napływ środków do gminy, np. subwencja oświatowa wyniesie zaledwie 5 mln zł, natomiast wydatki gminy na oświatę wyniosą 8 mln. Co gorsza zauważalna jest tendencja zmniejszania się z roku na rok ilości pieniędzy, które gmina otrzymuje na realizację niektórych zadań. Budzi to uzasadniony niepokój co do finansów gminnych w następnych latach. Projekt budżetu poparł w imieniu Komisji Architektury i Gospodarki Komunalnej Józef Waszek. Poparł budżet także Marzena Szczotka w imieniu Komisji Ochrony Środowiska i Stanisław Malina w imieniu Komisji Kultury i Oświaty. Wiesław Śliż zaproponował, by w następnych latach szerzej dyskutować nad proponowanymi inwestycjami. Celowe wydaje się stworzenie listy podstawowych inwestycji i realizacja ich zgodnie z przyjętym harmonogramem. E. Czembor mówiła na to, że trzeba skatalogować zadania, które miasto zamierza zrealizować do końca kadencji. Radni stwierdzili też, że dyskusja nad poszczególnymi zadaniami winna trwać cały rok, szczególnie w komisjach, na których posiedzenia zapraszani będą eksperci.

Budżet na rok 2003 radni przyjęli jednogłośnie.

Szerszą dyskusję wywołała uchwała o przyjęciu statutu uzdrowiska Ustron. E. Czembor stwierdziła, że nad statutem szeroko dyskutowano w poprzedniej kadencji. Wypracowany projekt przesłano do Ministerstwa Zdrowia do akceptacji. Obecnie zaakceptowany statut powrócił do miasta i Rada może podjąć uchwałę o przyjęciu nowego statutu uzdrowiska. M. Szczotka poinformowała, że Komisja Ochrony Środowiska RM pozytywnie przyjęła zmniejszenie strefy uzdrowiskowej „A” i wnosi o przyjęcie statutu. Podobnie wypowiedział się w imieniu Komisji Architektury i Gospodarki Komunalnej J. Waszek, który dodał, że jego zdaniem strefa „A” jest nadal zbyt duża. Oczywiście uzdrowisko musi być chronione specjalną strefą, z drugiej strony jest to spore ograniczenie. J. Waszek wyraził zadowolenie, że po przyjęciu nowego statutu, ze strefy „A” wydzielony zostanie Jaszowiec, co pozwoli zwrócić uwagę inwestorów na tę dzielnicę. Naczelnik Wydziału Inwestycyjnego Urzędu Miasta Andrzej Siemiński stwierdził, że jest to statut kompetentny, pozytywnie zaopiniowany przez ministerstwo, a co najważniejsze będzie to podstawa do opracowania planów miejscowych. Naczelnik lekarz uzdrowiskowy Karol Grzybowski przyznał, że uczestniczył w pracach nad statutem, niestety nie znał jego ostatecznego kształtu. Przyszłość uzdrowiska związana jest z prawidłowym określeniem obszarów stref ochronnych „A”, „B”, i „C”. Obecnie jest nadzieja na uchwalenie przez parlament ustawy o uzdrowiskach, co być może spowoduje konieczność ponownej redakcji statutu. Obawy swe wyraził

także Stefan Baldys. Jego zdaniem wątpliwość może budzić przeprowadzenie granicy strefy „A”. Co prawda otrzymał zapewnienie, że granica ta nie przecina działek, posesji, jednak nie potwierdził tego architekt miejski. Ponadto radny obawiał się, że niektóre punkty statutu są niedoprecyzowane. Np. mówi się, że coś jest „istotne”, a nigdzie nie podaje się na jakich zasadach określa się ową istotność. Radczyni prawna UM Helena Sikora odpowiadała, że pojęcie „istotny” funkcjonuje w wielu aktach prawnych, a przyjmuje się, że należy je interpretować logicznie. Ponadto, gdy ktoś ma wątpliwości zawsze istnieje droga odwoławcza od konkretnych decyzji. S. Malina natomiast stwierdził, że opinia Ministerstwa Zdrowia chyba świadczy o tym, że statut został dobrze skonstruowany. Tomasz Dyrda przestrzegł przed zbyt dużym zaufaniem do opinii Ministerstwa Zdrowia. K. Grzybowski zauważył, że niektóre zapisy statutu mogą być interpretowane inaczej niż w planie przestrzennego zagospodarowania. Burmistrz Ireneusz Szarzec wyjaśniał, że obecnie właśnie na podstawie statutu powstawać będą plany miejscowe, w których dokładnie zostanie sprecyzowane, która działka znajdzie się w strefie „A”, które w „B”, a która w „C”. Określi się też, która droga jest istotna dla uzdrowiska itp. Logiczne wydaje się więc powrócenie do bardziej szczegółowej dyskusji przy opracowywaniu planów miejscowych.

Większością głosów radni podjęli uchwałę o przyjęciu statutu uzdrowiska Ustron. **Wojśław Suchta**

GWIAZDKA Z ANGLII

W tym roku dzieci z Wielkiej Brytanii przygotowały dla dzieci polskich 1000 paczek, z czego 300 otrzymały dzieci z Ustronia. Organizatorem przedsięwzięcia w naszym mieście był zbor zielonoświątkowy Betel wraz z Urzędem Miasta. Wręczenie paczek w obecności burmistrza Ireneusza Szarce i pastora Andrzeja Lubera odbyło się 21 grudnia w „Prażakówce”. Wręczenie poprzedziły występy dzieci ze zboru. Było przedstawienie kukielkowe, scenka teatralna, piosenki, a wszystko odwoływało się do wydarzeń sprzed 2000 lat w Betlejem, do obecności Chrystusa w życiu człowieka. Dodać należy, że paczki przygotowały angielskie dzieci własnoręcznie i każda była inna - tym jednak większa niespodzianka. (ws)



W „Prażakówce” występowały mniejsze i większe grupy, czasem śpiewali wszyscy. Fot. W. Suchta

*** NARTY - AUSTRIA** (Karyntia)
01.02- 07.02.2003 r. od 630 zł
W ofercie również:
Słowacja, Włochy, Francja
*** OFERTY SYLWESTROWE**
*** EGIPCI, KUBA, KENIA, TAJLANDIA**
B.U.T. „Ustroniana”
tel. 854-32-88

PIWNICA POD ROWNICĄ
Ustron, ul. Daszyńskiego 1,
poleca promocyjne dwudniowe obiady na miejscu lub na wynos w cenie 6,50 zł, proponujemy również 3 rodzaje pierogów domowych na kilogramy w cenie:
pierogi z mięsem – 15 zł/kg
pierogi z kapustą i grzybami – 12 zł/kg
pierogi ruskie – 10 zł/kg

POWRACAJĄC DO ŚWIĄT

Najpiękniejsze święta już za nami. Ileż to tomów już zapisano na temat ich niepowtarzalnej aury i wyjątkowości. A gdy ten oczekiwany czas jak zwykle niepostrzeżenie przeminął, nastąpił znów powszednie, szare dni. Ale czy istotnie święta wszystkim wydają się piękne?

Większość rodzin przygotowuje się do nich na długo przedtem, robiąc z wyprzedzeniem wielkie zakupy i generalne sprzątnięcie. Już po Wszystkich Świętych pojawiają się nieśmiało pierwsze bożonarodzeniowe reklamy, które z czasem opanowują każde handlowe miejsce. W połowie grudnia psychoza zakupów i porządków ogarnia niemal wszystkich. Wokoło świąteczna euforia i wzajemne składanie życzeń. To przyjacielskie nastawienie ludzi, nieraz wydaje mi się nieco wymuszone, zwłaszcza że po świątach często zapomina się o dobrym słowie.

W przedświątecznym czasie wiele osób, które spotykam, zmęczonych zakupami i porządkami mówi mi, że nie lubi świąt. Są tacy, którzy twierdzą, że ich wręcz nie znoszą. Zmęczeni kilkudniową bieganią, a potem świątecznym obżarstwem i wielogodzinnym spędzaniem czasu przed telewizorem, dostrzegają bezsens tego wszystkiego, co wymuszają komercyjnie i jednocześnie pojmowane święta. Ale czy tak musi być? Sami stajemy się niewolnikami tradycji, którą wspólnie tworzymy i którą w mniejszym, czy większym stopniu akceptujemy w myśl zasady, że nie warto się wychylać oraz że nie chcemy być gorsi od innych.

Mogę jednak powiedzieć na podstawie własnych doświadczeń, że święta naprawdę można polubić i nie muszą one koniecznie wiązać się z wielkim żarciem. Ja na przekór ogólnej psychozie świątecznych zakupów i porządków nie dokonuję ich po prostu w tym czasie. Lubię być sobą i doprawdy nie ulegam wymuszonym tradycjom. Zwierając się w przedświątecznym czasie jednej z koleżanek, że nie biorę udziału w tym całym zbiorowym komercyjnym cyrku, popatrzyła na mnie jakoś dziwnie jakbym zmieniła wiarę. Dla mnie z kolei świecka otoczka świąt niewiele z wiarą i tradycją chrześcijańską ma wspólnego.

Tak, więc z jednej strony jestem nieco wyalienowana ze swojego środowiska, lecz dzięki temu, że nie uczestniczę w zbiorowej psychozie zakupowo – porządkowej naprawdę dostrzegam wyjątkowość świątecznego czasu.

W Nowy Rok wszystkim Czytelnikom gazety życzę, aby każdy powszedni dzień miał urok święta, a wszystkie święta posiadały nieco normalności dnia codziennego.

Ustronianka

Nowy Rok jaki, cały rok taki

Zima zadowoliła się już na dobre, a zatem podajemy nieco zapomnianych przysłów i powiedzeń związanych z tą porą roku. Można je odnaleźć w regionalnych almanachach, których mamy dostatek, bo niemal każda miejscowość na ziemi cieszyńskiej wydaje swój kalendarz. Przypominamy, że już od pięciu lat mamy „Kalendarz Ustroniański”, który można jeszcze nabyć w muzeum i bibliotece w cenie 15 zł. A oto niektóre z zimowych przepowiedni:

- * Co zima przychłodzi, lato wynagrodzi.
- * Gdy woda zimą w rzekach huczy, to na wiosnę mróz dokuczy.
- * Jaka zima, takie lato.
- * Późna zima długo trzyma.
- * Bój się w styczniu wiosny, bo marzec zazdrośny.
- * Gdy styczeń jasny i biały, to w lecie upały.
- * Gdy w styczniu deszcz leje, złe robi nadzieje.
- * W styczniu grzmoty, częste słoty.
- * Gdy Nowy Rok nastąpi z czerwoną zorzą, w tym roku niepogody i wiatry się mnożą.
- * Nowy Rok zapowiada, jaka pogoda w sierpniu przypada.
- * Gdy w Trzech Króli mrozem trzyma, będzie jeszcze długa zima.
- * W dzień Trzech Króli każdy się do pieca tuli.
- * Gdy luty ciepłem darzy, marzec mrozem wysmaży.
- * Gdy luty z wiatrami, rychła wiosna przed nami.
- * Gdy mróz w lutym ostro trzyma, to już niedługo zima.
- * W lutym wiele wody, całe lato bez pogody.

L. S.

2 stycznia 2003 r.

Burmistrz Miasta Ustroń ogłasza

przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości ozn. nr 3211/32 o pow. 1360 m² położonej przy ul. Zdrojowej zap. w KW 52666 Sądu Rejonowego w Cieszyńcu

Zgodnie z zapisem planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miasta nieruchomość położona w jednostce strukturalnej E 17 UZL - Lecznictwo uzdrowiskowe.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 104.000,00 zł w tym: grunt - 30.000,00 zł

nakłady poniesione przez dzierżawcę - 74.000,00 zł

Przetarg na sprzedaż nieruchomości ozn. nr 3211/32 odbędzie się w dniu 22 stycznia 2003 r. o godz. 11-tej w sali nr 24 Urzędu Miasta w Ustroniu.

Minimalna wysokość postąpienia wynosi 1.800,00 zł

Wadium w wys. 10.400,00 zł należy wpłacić na konto Urzędu Miasta w Banku Śląskim O/ustroń Nr 10501096- 102507308 w terminie do dnia 17 stycznia 2003 r.

Nieruchomość obciążona jest dzierżawą do dnia 15.09.2009 r.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości.

Wadium ulega przypadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg od zawarcia umowy.

Wadium wpłacone przez osoby, które nie wygrały przetargu zostanie zwrócone w terminie 3 dni po przetargu.

Bliższych informacji udziela Wydział Inwestycji, Architektury i Gospodarki Gruntami pok. nr 32 tel. 857-93-22.

„CASABLANKA”

Music Bar

Tradycyjne dancingi
przy żywej muzyce

Każdy piątek,
sobota, niedziela od 21.00

tel. 854-39-36

KSERO GRAF USTRON, ul. Ogrodowa 9A
tel./fax (033) 854 36 40
851 38 69

KSEROKOPIAREK

SPRZEDAŻ, SERWIS, WYNAJEM

KSEROKOPIE: A4 - A0

KSERO LASER KOLOR

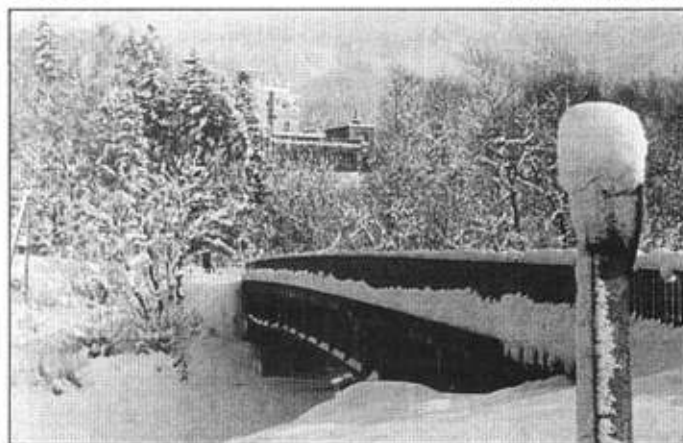
PIECZĄTKI, WIZYTÓWKI

AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS nashuatec

W dawnym USTRONIU

Przeglądając zbiory fotograficzne Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa można łatwo zauważyć, że zdjęć wykonanych w porze zimowej jest o wiele mniej, niż tych wykonanych w słoneczne ciepłe dni. Jedno z nielicznych zimowych przypominamy dziś. Jest to znany nie tylko mieszkańcom Ustronia urokliwy widok na Zameczek z lat sześćdziesiątych. Jak widać wówczas śnieg dopisał. „Głos Ziemi Cieszyńskiej” w porze zimowej systematycznie informował o pogodzie, zaznaczając często: „W górach zima na całego”. Gazeta w okresie przedświątecznym podkreślała również, że nie braknie niczego na świątecznym stole, mamy zapewne owoce i warzywa, a Święta i Sylwester spędzimy hucznie i wesoło.

Lidia Szkaradnik



Gazeta Ustronia 5

Uchwała Nr IV/34/2002
Rady Miasta w Ustroniu
z dnia 19 grudnia 2002 r.
w sprawie budżetu miasta na 2003r.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4, pkt. 9 lit. „d” oraz pkt. 10 art. 61 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2001 roku, Nr 142 poz. 1591 z późn. zm.) oraz art. 109, 116 ust. 1, art. 118 , 124, 128 ust. 2 pkt. 1, 134 ustawy z dnia 26 listopada 1998 roku o finansach publicznych (Dz. U. nr 155 poz. 1014 z późn. zm.)

Rada Miasta w Ustroniu
uchwała :

§ 1

1. Ustala się dochody budżetu w wysokości **31.826.868 zł** jak w załączniku Nr 1 do uchwały.
2. W kwocie dochodów budżetu określonej w ust. 1 wyodrębnia się:
 - 1) dotacje na realizację zadań zleconych z zakresu administracji rządowej i innych zleconych na podstawie odrębnych ustaw w kwocie **963.125 zł** jak w załączniku nr 2 do uchwały.
 - 2) dotacje na realizację zadań realizowanych na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego w kwocie **781.809 zł** jak w załączniku nr 3 do uchwały
 - 3) dochody z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w kwocie **450.000 zł** jak w załączniku nr 4 do uchwały.

§ 2

1. Ustala się wydatki budżetu w kwocie **33.710.248 zł** jak w załączniku nr 5 do uchwały.
2. Z wydatków o których mowa w ust. 1 przeznacza się łącznie na:
 - 1) wydatki bieżące kwotę **27.148.748 zł** w tym wyodrębnia się:
 - a) kwotę **13.852.087 zł** z przeznaczeniem na wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń;
 - b) kwotę **124.000 zł** z przeznaczeniem na dotacje podmiotowe dla zakładów budżetowych, zgodnie z załącznikiem Nr 6
 - c) kwotę **1.639.400 zł** z przeznaczeniem na dotacje podmiotowe dla instytucji kultury oraz dla organizacji pozarządowych i innych instytucji -zgodnie z załącznikami Nr 6a i 6b
 - d) wydatki w kwocie **963.125 zł** na realizację zadań zleconych z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych na podstawie odrębnych ustaw, jak w załączniku nr 2 do uchwały;
 - e) wydatki w kwocie **781.809 zł** na realizację zadań realizowanych na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego jak w załączniku nr 3 do uchwały
 - f) wydatki w kwocie **450.000 zł** na realizację zadań określonych w programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych jak w załączniku nr 4 do uchwały.
 - 2) wydatki majątkowe w kwocie **6.561.500 zł** jak w załączniku nr 7 w tym: na realizację wieloletnich programów inwestycyjnych w kwocie **4.488.000 zł** jak w załączniku nr 7 „a” do uchwały.

§ 3

1. Deficyt budżetu w kwocie **1.883.380 zł** pokryty zostanie z:
 - 1) zaciągniętej pożyczki z WFOŚ i GW w kwocie **1.304.290 zł**
 - 2) z wolnych środków na koncie bankowym pozostałych z pożyczek w kwocie **579.090 zł**
2. Ustalono spłatę pożyczki do WFOŚ i GW w kwocie **380.000 zł**
3. Zestawienie przychodów i rozchodów budżetu zawiera załącznik Nr 8 do uchwały.

§ 4

Ustala się plan przychodów i wydatków środków specjalnych jak w załączniku nr 9 do uchwały.

§ 5

Ustala się plan przychodów i wydatków Miejskiego Funduszu Ochrony Środowiska Gospodarki Wodnej, jak w załączniku nr 10 do uchwały.

§ 6

Tworzy się rezerwę ogólną w wysokości **200.000 zł**

§ 7

Upoważnia się Burmistrza Miasta do:

- 1) Zaciągania kredytów i pożyczek oraz emisji papierów wartościowych na pokrycie występującego w roku budżetowym deficytu budżetowego do wysokości **500.000 zł**
- 2) Zaciągania zobowiązań do wysokości wydatków uchwalonych w budżecie gminy po zmianach przewidzianych na realizację poszczególnych zadań bieżących i inwestycyjnych.
- 3) Dokonywania zmian w planie wydatków i między rozdziałami i paragrafami oraz między zadaniami w ramach działu.
- 4) Lokowania wolnych środków na rachunkach bankowych w innych bankach, niż bank prowadzący obsługę budżetu miasta;
- 5) Udzielania pożyczek i poręczeń w roku budżetowym do wysokości **50 000 zł**

§ 8

Obsługę bankową prowadził będzie ING Bank Śląski S. A. Katowice oddział w Ustroniu.

6 Gazeta Ustrońska

§ 9

Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego i opublikowaniu w Gazecie Ustrońskiej oraz wywieszeniu na tablicach ogłoszeń.

§ 10

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.

§ 11

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2003 r.

Załącznik nr 5 do uchwały budżetowej
nr IV/34/2002
z dnia 19 grudnia 2002 r.

PLAN WYDATKÓW NA ROK 2003

Dział	Rozdz.	Nazwa - Treść	Plan na 2003 r.
010		Rolnictwo	37 900
	01030	Isby rolnicze	900
		Wydatki bieżące	900
	01095	Pozostała działalność	37 000
		Wydatki bieżące	37 000
020		Leśnictwo	5 300
	02095	Pozostała działalność	5 300
		Wydatki bieżące	5 300
600		Transport i Łączność	2 094 082
	60014	Drogi publiczne powiatowe	524 082
		Wydatki bieżące	524 082
	60016	Drogi publiczne gminne	1 570 000
		Wydatki bieżące	612 000
		Wydatki inwestycyjne	958 000
700		Gospodarka mieszkaniowa	1 830 000
	70004	Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej i komunalnej	1 000 000
		Wydatki bieżące	1 000 000
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	30 000
		Wydatki bieżące	30 000
	70021	Towarzystwo Budownictwa Społecz. Wydatki inwestycyjne	800 000
		TBS wniesienie wkładów do spółki	800 000
710		Działalność usługowa	196 300
	71004	Plany zagospodarowania przestrzennego	150 000
		Wydatki bieżące	150 000
	71014	Opracowania geodezyjne i kartograficzne	30 000
		Wydatki bieżące	30 000
	71035	Cmentarze	16 300
		Wydatki bieżące	16 300
750		Administracja publiczna	4 183 366
	75011	Urzędy wojewódzkie	95 993
		Wydatki bieżące	95 993
	75020	w tym: wynagrodzenia i pochodne Starostwa powiatowe	95 993
		Wydatki bieżące	19 455
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	19 455
	75022	Rady gmin	118 000
		Wydatki bieżące	118 000
	75023	Urzędy gmin	3 869 918
		Wydatki bieżące	3 821 418
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	3 220 265
	75047	wydatki majątkowe Pobór podatków	48 500
		Wydatki bieżące	43 000
	75056	Spis powszechny	43 000
		Wydatki bieżące	
	75095	Pozostała działalność	37 000
		Wydatki bieżące	37 000
751		Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	2 400
	75101	Urzędy naczelnych organów państwowej, kontroli i ochrony prawa	2 400
		Wydatki bieżące	2 400
754		Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	653 270

2 stycznia 2002 r.

	75109	Wybory do Rad Gmin	
	75403	Jednostki Terenowe Policji	9 920
		Wydatki bieżące	9 920
	75412	Ochotnicze Straże Pożarne	230 000
		Wydatki bieżące	230 000
	75414	Obrona cywilna	
		Wydatki majątkowe	
	75416	Straż Miejska	413 350
		Wydatki bieżące	413 350
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	356 230
757	75702	Obsługa długu publicznego	806 000
		Obsługa papierów wartościowych	806 000
		kredytów i pożyczek jednostek	
		samorządu terytorialnego	
758		Różne rozliczenia	1 117 208
	75802	Część podstawowa subwencji	917 208
		ogólnej dla gmin	
		Wydatki bieżące	917 208
	75818	Rezerwy ogólne i celowe	200 000
801		Oświata i wychowanie	8 046 576
	80101	Szkoły podstawowe	5 445 090
		wydatki bieżące	5 195 090
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	4 089 500
		Wydatki inwestycyjne	250 000
	80110	Gimnazja	2 369 200
		wydatki bieżące	2 369 200
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	2 081 000
	80113	Dowożenie uczniów do szkół	109 500
	80146	Dokształcanie nauczycieli	51 080
	80195	Pozostała działalność	71 706
		Wydatki bieżące	71 706
851		Ochrona zdrowia	482 500
	85149	Programy polityki zdrowotnej	32 500
		wydatki bieżące	32 500
	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	450 000
		wydatki bieżące	450 000
		w tym dotacje	272 000
853		Opieka Społeczna	2 740 342
	85302	Domy pomocy społecznej	880 000
		wydatki bieżące	874 000
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	625 580
		wydatki majątkowe	6 000
	85305	Żłobki	245 200
		wydatki bieżące	245 200
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	202 180
	85313	Składki na ubezpieczenia zdrowotne	9 191
		wydatki bieżące	9 191
	85314	Zasiłki i pomoc w naturze oraz	747 449
		składki na ubezpieczenie społeczne	
		wydatki bieżące	747 449
	85315	Dodatki mieszkaniowe	320 000
		wydatki bieżące	320 000
	85316	Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne	36 886
		i wychowawcze	
		wydatki bieżące	36 886
	85319	Ośrodki pomocy społecznej	498 616
		wydatki bieżące	498 616
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	422 406
	85395	Pozostała działalność	3 000
		Wydatki bieżące	3 000
		w tym dotacje	3 000
854		Edukacyjna Opieka	3 441 404
	85401	Świetlice szkolne	703 900
		Wydatki bieżące	703 900
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	648 600
	85404	Przedszkola	2 730 000
		Wydatki bieżące	2 730 000
		w tym: wynagrodzenia i pochodne	2 090 878
		dotacje	119 000 85495
		Pozostała działalność	7 504
		Wydatki bieżące	7 504
900		Gospodarka komunalna	4 972 700
	90001	i ochrona środowiska	
		Gospodarka ściekowa	
		i ochrona wód	
		Wydatki inwestycyjne	2 968 000
		wydatki bieżące	2 968 000

	90003	Oczyszczanie miast i wsi	843 800
		Wydatki bieżące	843 800
		w tym: oczyszczanie miasta	470 800
		- akcja zimowa	453 000
	90004	Utrzymanie zieleni w miastach	386 800
		i gminach	
		Wydatki bieżące	386 800
	90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	696 500
		Wydatki bieżące	635 500
		wydatki inwestycyjne	61 000
	90095	Pozostała działalność	77 600
		Wydatki bieżące	77 600
		OŚR	42 600
		IGG	35 000
921		Kultura i ochrona dziedzictwa	2 993 900
		narodowego	
	92105	Pozostałe zadania w zakresie kultury	300 000
		Wydatki bieżące	300 000
		w tym dotacje	160 000
	92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice	450 000
		i kluby	
		Wydatki bieżące	450 000
		w tym dotacje	450 000
		Wydatki inwestycyjne	
	92116	Biblioteki	378 400
		Wydatki bieżące	378 400
		w tym dotacje	378 400
	92118	Muzea	202 500
		Wydatki bieżące	202 500
		w tym dotacje	202 500
	92195	Pozostała działalność	1 663 000
		Wydatki bieżące	193 000
		w tym dotacje - Gazeta Ustrońska	124 000
		Wydatki inwestycyjne -	1 470 000
926		Kultura fizyczna i sport	107 000
	92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej	107 000
		i sportu	
		Wydatki bieżące	107 000
		w tym dotacje	54 500
		OGÓŁEM:	33 710 248
		Wydatki bieżące	27 218 748
		w tym:	
		wynagrodzenia i pochodne	13 852 087
		dotacje	1 763 400
		wydatki inwestycyjne	6 561 500

Załącznik nr 1
do uchwały budżetowej
nr IV/34/2002
z dnia 19 grudnia 2002 r.

PLAN DOCHODÓW na rok 2003

Dział	Nazwa - treść	§	Plan na 2003
1	2	3	5
010	ROLNICTWO		
	Dzierżawa terenów		
	lowieckich	075	
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ		524 082
	Dotacje otrzymane z powiatu na		
	zadania bieżące realizowane na		
	podstawie porozumień między		
	jednostkami samorządu		
	terytorialnego	232	524 082
700	GOSPODARKA		
	MIESZKANIOWA		1 789 000
	Wpływy z opłat za zarząd		
	i użytkowanie		
	wieczyste nieruchomości	047	110 000
	Dochody z najmu i dzierżawy		
	składników majątkowych		
	skarbu państwa lub jednostek		
	samorządu terytorialnego	075	1 151 000
	Wpływy ze sprzedaży		
	wyrobów i składników		
	majątkowych	084	524 000
	Pozostałe odsetki	092	4 000

710	DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA Otrzymane spadki, zapisy i darowizny w postaci pieniężnej Wpływy z różnych dochodów Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na zadania bieżące realizowane przez gminę na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	096 097 202	64 800 57 800 7 000
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA Wpływy z opłaty administracyjnej Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację bieżących zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie Dotacje celowe otrzymane z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	045 201 232	115 448 95 993 19 455
751	URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie	201	2 400
754	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA Grzywny, mandaty i kary pieniężne od ludności Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie	057 201	10 000 10 000
756	DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ Podatek dochodowy od osób fizycznych Podatek dochodowy od osób prawnych Podatek od nieruchomości Podatek rolny Podatek leśny Podatek od środków transportowych Podatek od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacany w formie karty podatkowej Podatek od spadku i darowizn Podatek od powiadania psów Wpływy z opłaty skarbowej Wpływy z opłaty targowej Wpływy z opłaty miejscowej Wpływy z opłaty administracyjnej Wpływy z opłaty eksploatacyjnej Wpływy z opłat za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych Podatek od czynności cywilno-prawnych Odsetki od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat	001 002 031 032 033 034 035 036 037 041 043 044 045 046 048 050 091	19 890 200 8 090 000 200 000 8 400 000 33 500 20 700 600 000 100 000 100 000 16 000 120 000 180 000 1 000 000 30 000 450 000 500 000 50 000
758	RÓŻNE ROZLICZENIA Pozostałe odsetki Subwencje w tym: część oświatowa część podstawowa część rekompensująca	092 292	6 142 374 120 000 6 022 374 5 006 354 9 075 1 006 945
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gminy	075 201 203	66 706 66 706
851	OCHRONA ZDROWIA Wpływy z opłat za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych	048	

853	OPIEKA SPOŁECZNA Wpływy z usług Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gminy Dotacje celowe otrzymane z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	083 201 203 232	1 303 604 342 600 722 732 238 272
854	EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych skarbu państwa lub jednostek samorządu terytorialnego oraz innych umów o podobnych charakterze Wpływy z usług Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gminy	075 083 203	5 040 501 000 7 504
900	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA Wpływy z różnych opłat: Otrzymane spadki, zapisy i darowizny w postaci pieniężnej Wpływy z różnych dochodów Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie Dotacje otrzymane z funduszy celowych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych sektora finansów publicznych Środki na dofinansowanie własnych inwestycji gmin, powiatów i samorządów	069 096 097 201 626 629	1 404 710 737 000 425 000 142 000 100 710
921	KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO Wpływy z różnych dochodów	097	
RAZEM			31 826 868



MIKOŁAJ W SP-3

Brak śniegu nie odstraszył Mikołaja od wizyty w Szkole Podstawowej Nr 3 w Ustroniu Polanie. Już drugie spotkanie z Mikołajem odbyło się dzięki ofiarności sponsorów. W tym roku rozszerzyła się grupa darczyńców. Na rozesłane prośby pozytywnie odpowiedzieli: PSS „Spolem”, Wytwórnia Naturalnych Wód Mineralnych „Ustronianka”, „Zbójnicka Chata” na Równicy, sklep spożywczy „Wanda”, sklep spożywczy Zofii i Mirosława Gaj oraz rodzice. Spotkanie z Mikołajem było bardzo radosne. Dzieci śpiewały piosenki i recytowały wiersze, a Mikołaj obdarował wszystkich słodyczami. Dyrekcja szkoły oraz Zespół Nauczycieli Edukacji Początkowej pragnie serdecznie podziękować za zrozumienie, życzliwość i ofiarność.

E. Bilko

Tak to pamiętam

Józef Szymaniak, autor poniższych wspomnień, przez wiele lat związany był z ustronską Kuźnią.

KŁOPOTY KADROWE I NAWRÓCENIE

Siedziała w rogu i była „niczego sobie” - mówiąc bardziej obrazowo, serce jej biło w „prima sort” opakowaniu, ale nie ma co się dziwić, bo była na kozim mleku chowana i dorastała w czystym, podczantoryjskim powietrzu (jak mi to zagorzały fan spod znaku „stela” wyjaśnił). I jak to w życiu czasami bywa, właśnie to „opakowanie” było powodem dość niespodziewanej dla niej zmiany miejsca pracy - z wydziału Kuźni do wydziału gospodarki narzędziowej (matrycowni). Rzecz w tym, że będąc formalnie na etacie Kuźni pracę miała nieźle płatną, a do jej obowiązków należało przyrządzać w wydziałowej jadalni dla kowali kawę zbożową, herbatę miętową, podgrzewać mleko itp. Man-kamentem była praca na trzy zmiany.

Otóż w owym czasie (rok 1963), pełniąc funkcję kierownika Gospodarki Narzędziowej, toczyłem „wojnę” z personalnym (kierownikiem Działu Kadr, a był nim Adolf Palimąka), o to, że zgłosiłem zapotrzebowanie na 20 pracowników - mężczyzn, a przysłano mi jednego „absolwenta” Wronek - po odsiadce wyroku za demolkę GS-owskiej restauracji. W tym miejscu „oseskom” z lat 50-tych i tym, którzy jeszcze w owym czasie byli tylko w planach swoich rodziców wyjaśniam, że były to takie czasy, iż największe bezrobocie było w Urzędach Pracy. Panował tam prawie kompletny bezruch. Personalny na moje monity odpowiadał, że jak przyprowadzę do działu Kadr pięciu chętnych podjęcia pracy, to czterech z nich skieruje do Gospodarki Narzędziowej. Była to iście „zagłobowska” oferta! (Niderlandy Szwedom). Czasami żartem dodawał, że stara się, ale nawet przy maksymalnej mobilizacji i efektywności z jego strony, to trzeba by czekać co najmniej 19 lat na efekty, „a to was, kierowniku i tak nie urządzi”.

Aż tu pewnego dnia przychodzi personalny i składa mi propozycję nie do odrzucenia. „Przyjmiecie, kierowniku jedną kobietę - to dam wam czterech mężczyzn”... Jakże to były dziwne czasy, Drogi Czytelniku, jak to kobiety były w cenie, że czterech chłopów równoważyło jedną kobietę; tyle tylko, że trzeba bacznie zwrócić uwagę, na jakiej wadze i w jakim kontekście to „równoważono”. Myśląc o tak hojnym geście personalnego podejrzałem jakiś podstęp, ale on mi wytłumaczył, że ta kobieta pracuje na trzy zmiany, a na nocnych zmianach niektórzy kowale przesiadają w jadalni wydziałowej i „drzistają” (dziwnym zbiegiem okoliczności odczuwają w tym czasie zwiększone pragnienie) zamiast wydajnie pracować. Argument uznałem za zasadny i ofertę przyjąłem. I tak „Ta niczego sobie” znalazła się na stanowisku ślusarza w matrycowni, a do jej obowiązków należało czyścić - polerować hartowane matryce. Praca nie była ciężka, ale za to brudna - kurz, tłusty pył ze spalonego oleju hartowniczego, ubrana w „modrol” (czyli strój ochronny) dosyć szczelny, chustka na głowie, umorusana twarz - jednym słowem, nawet miss Europy w tych warunkach i w takiej odzieży nie zwabiłaby żadnego zalotnika. To wszystko razem wzięte dawało gwarancję, że narzędziowcy nie pójdą w ślady kowali, a ja nie zanotuję zakłóceń w pracy.

Aby być w zgodzie z prawdą, pragnę podkreślić, że wyżej wymieniona sumiennie wykonywała swoją pracę i była zdyscyplinowana.

Ale do rzeczy! W tym czasie, na tym samym wydziale pracował świetny fachowiec, wysokiej klasy specjalista od wykonywania „marek” na matrycach (wykonanie marki było ostatnią czynnością na wykonywanej matrycy). Na imię miał Jura, a po pracy dorabiał sobie na prywatnych budowach jako dekarz. Ów Jura miał opinię „nieobadanego” Casanovy. Złośliwi w ludowym przekazie i pocztce pantoflowej mówili, że to wszystko, co na drzewo uciekło i wielka woda zalała, ustrzegło się od utraty cnoty z Jurą... Skrajnie złośliwi mówili, że nawet „szalter” (gniazdko elektryczne) nie byłby bezpieczny, gdyby nie „kopoł”. Otóż ten Jura, przyłapano pewnego razu na „gorącym uczynku” (w tym miejscu przytaczam definicję „gorącego uczynku” wg oryginalnego protokołu milicjanta z roku 1956 - cytuję - „gdy zbliżyłem się do sypialni to przez uchylone drzwi doszły mnie

odgłosy charakterystyczne dla czynności pozamałżeńskich”) - został tak dokumentnie potraktowany przez prawowitego ślubnego, że zaskoczony zdążył w panice złapać tylko koszulę i wyskoczyć przez okno (na szczęście był to parter!), prawie że prosto na stojący pod murem rower. I tak w listopadową bezśnieżną noc, przy temperaturze minus pięć stopni, przejechał tylko w koszuli przez pół Ustronia do domu. Dopiero w cieple domowego ogniska, gdy już minął szok, okazało się, że ma złamaną prawą nogę (w kostce), a twarz w takim stanie, jakby stoczył walkę z rozwścieczonym niedźwiedziem. W tym miejscu trzeba wyjaśnić, że zdradzony ślubny był członkiem Ochotniczej Straży Pożarnej, a do wymierzenia sprawiedliwości użył służbowego pasa strażackiego ze stalowymi klamrami i wiszącymi przy nim karabinkami, które to właśnie uczyniły spustoszenie na twarzy Jury. Oczywiście w Pogotowiu Ratunkowym, gdzie litościwa połowica zawiozła Jurę, założono mu gips na nogę, a w opisie wypadku zanotowano, że „spadł z rusztowania” (czyli wg słów Jury „spodłech z runsztunku”). Jak mówi przysłowie, nieszczęścia chodzą parami - tu Jura ma prawie zapewnione kilka tygodni chorobowego, a jego dubler nagle zaniemógł na chorobę zakaźną i powstało zagrożenie przestoju w produkcji matryc. Ówczesny dyrektor naczelny Karol Bortliczek dowiedziawszy się, że Jura ma zdrowe ręce, zaproponował mu codzienny dowóz do pracy zakładową sanitarką, a mnie zobowiązał do przygotowania wygodnego siedziska i pomocnika, aby Jura mógł wykonywać swoje marki, a Wydział - wykonywać plany. Sąsiedzi Jury komentowali, że „ten Jura to je wielki fachowiec, bo werk nie może się bez niego obejść, jeżeli go do pracy dowożą fabrycznym autem”. I tak w sześć dni od wypadku Jura jeszcze z kolorową twarzą (od fioletu i czerwieni do brązu i żółci), kontynuował swoją pracę. No ale miało być o nawróceniu. Otóż w kilka tygodni po powrocie Jury z chorobowego do pracy (a było to w okresie przedświątecznym) poszedłem do wydziałowej jadalni, aby porozmawiać z pracownikami o ich ewentualnych propozycjach w sprawie pracy w okresie przedświątecznym. W pokoju śniadaniowym, tuż przy drzwiach siedzieli: Jura i doskonały fachowiec - ślusarz Cholewa, a w drugim końcu, w rogu, nasz nowy nabytek z kuźni - „Ta Niczego Sobie”. Chcąc być dowcipnym, cicho zapytałem Cholewę (ale na tyle głośno, aby to usłyszał Jura), czy aby „Niczego Sobie” jest bezpieczna, biorąc pod uwagę fakt, że Jura wrócił już do pracy? A Cholewa, spożywający kawałki słoniny zagryzane razowcem, przeżuł ostatni kęs, połknął go i odpowiedział: „Eeee, Ona je całkiem bezpiecznie, bo Jura, od czasu jak spadł z runsztunku, to już na cudze nie chodzi”... „i to je prawda”, bąknął Jura samokrytycznie pod nosem.

Tym wszystkim, którzy powyższe doczytali do końca, życzę Dosiego Roku i realizacji ostatniej decyzji nawróconego Jury...



Przed Świątami Bożego Narodzenia Towarzystwo Miłośników Ustronia przekazało mieszkańcom Miejskiego Domu Spokojnej Starości ostatni numer Pamiętnika Ustronskiego, poświęcony w głównej mierze architekturze Ustronia. Michał Piłch składał życzenia wszystkiego co najlepsze, zaś Pamiętniki wręczały Bożena Kubień i Elżbieta Sikora. Spotkanie przebiegało w świątecznej atmosferze. Fot. W. Suchta



Przed snowboardową publicznością...

Fot. W. Suchta

OGŁOSZENIA DROBNE

„U Marusia”, ul. Grażyńskiego 27, tel. 854-49-97. Bankiety, przyjęcia, domowa kuchnia. Zapraszamy.

Biuro rachunkowe - pełny zakres usług. Tel. 854-47-20 od 15.30.

Pokój do wynajęcia. Tel. 854-29-22 po 19.00.

Wycinka drzew. Tel. 854-44-98 wieczorem.

„Warzywa i Owoce”, ul. Piękna 5 (przy Os. Manhatan, obok prawa jazdy). Zapraszamy na świąteczne zakupy, oferujemy świeży towar i atrakcyjne ceny.

Malowanie, kafelkowanie. Tel. 854-12-64.

Wideo rejestracja. Tel. 0-600-348-845.

Sprzedam Matiz Life, 1999. Tel. 854-40-41.

Wideo rejestracja cyfrowa, zdjęcia. Tel. 854-70-36.

Protezy dentystyczne, naprawa, odnawianie. Serwis-Dent, Ustroń, ul. Stawowa 2. Tel. 854-35-66, 0-606-820-807.

Sprzedam garaż na Manhatanie. Tel. 0-608-372-155 po 18.00.

Profesjonalny serwis RTV-SAT, Sony, Panasonic, Philips, Grundig, Pioneer, Samsung, LG, Sharp, telefony, faxy, CB Radio, monitory, Play Station, rozkodowywanie radio-odbiorników. Ustroń, Daszyńskiego 26. Tel. 0-605-311-548.

Sprzedam dwa nowe koła zimowe R-12. Tel. 854-54-81.

Zamienię mieszkanie w Katowicach o pow. 60m² lub kupię w Ustroniu. Tel. (0-prefix) 32 254-69-42.

Kupię „malucha” wyrejestrowanego „na chodzie”. Tel. 0-604-250-182, 854-32-70.

Umeblowany pokój do wynajęcia, kuchnia, łazienka do dyspozycji. Tel. 854-53-34 po 17.00.



... ambicją tuszowano braki techniczne.

Fot. W. Suchta

CO NAS CZEKA

www.ustron.pl

MUZEUM HUTNICTWA I KUŹNICTWA

ul. Hutnicza 3, tel. 854-29-96.

Wystawy stałe:

- Hutnictwo i kuźnictwo Ustronia ze skansenem przemysłowym
- Galeria Sztuki Współczesnej B.K. Heczko
- Obraz Ludwika Konarzewskiego (juniora) „Wesele”

Wystawy czasowe:

- Fotografie i pamiątki z wyprawy A. Kozika do Papui Nowej Gwiney - do 15.1
- Stroiki bożonarodzeniowe wykonane przez uczniów ustronskich szkół podstawowych - do 5.1

Muzeum czynne: we wtorki 9 - 17, od środy do piątku 9 - 14, w soboty, niedziele 9 - 13.

ODDZIAŁ MUZEUM „Zbiory Marii Skalickiej”

ul. 3 Maja 68, tel. 854-29-96.

Wystawy stałe:

- Medale i ekslibrisy z kolekcji Marii Skalickiej.
- Chrzęszcze, motyle, muszle, skamieliny z kolekcji Tomasza Gazurka

Oddział czynny: we wtorki 9 - 17, środy 9 - 14, w piątki i soboty 9-13.

MUZEUM REGIONALNE „Stara Zagroda”

ul. Ogrodowa 1, tel. 854-31-08.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „Na Gojach” B&K Heczkwie

ul. Błaszczyka 19, tel. 854-11-00. Galeria czynna cały czas.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „Zawodzie”

ul. Sanatoryjna 7, tel. 854-35-34 wew. 488.

Galeria czynna: od poniedziałku do piątku 9 - 16, w soboty 9 - 13.

BIURO PROMOCJI I WYSTAW ARTYSTYCZNYCH

Rynek 3A, tel. 854-54-58, e-mail bpiwa@polbox.com

Wystawy stałe:

- „Postacie i sceny literatury polskiej”, w seriach: „Trylogia”, „Pan Tadeusz”, „Wesele”, „Chłopi”, „Faraon”, „Krzyżacy” i inne.

Wystawy czasowe:

- Malarstwo współczesne: promocja i sprzedaż (Evgeni Afanassiev, Iwona Konarzewska, Karol Kubala, Jan Szmek i inni).

Biuro i galeria czynne: od poniedziałku do niedzieli od 10.00 do 17.00.

CHRZEŚCJAŃSKA FUNDACJA „Życie i Misja”

ul. 3 Maja 14, tel. 854-45-22, fax 854-18-14

- Klub Świetlica dla dzieci w 2 grupach wiekowych (szk. podst. i gimnazjum), - poniedziałki: godz. 15.00 do 17.00;
- Konwersacyjny Klub Języka Angielskiego dla młodzieży - piątki: godz. 15.30 - 17.00.

USTROŃSKIE STOWARZYSZENIE TRZEŹWOŚCI

Klub Abstynenta „RODZINA”

MITYNGI ANONIMOWYCH ALKOHOOLIKÓW

Tymczasowa siedziba w parafii ewangelickiej

Telefon kontaktowy: 854-51-06

MIEJSKI DOM KULTURY „Prażakówka”

ul. Daszyńskiego 28, tel. 854-29-06.

MIEJSKA INFORMACJA TURYSTYCZNA

Rynek 2, tel. 854-26-53, ul. Sanatoryjna 7, 854-20-25.

- od poniedziałku do piątku 8.30 - 16.00

- sobota 8.30 - 13.00

KULTURA

- | | | |
|------|-------------|--|
| 3.01 | godz. 17.00 | Debata Europejska młodzieży z udziałem posła Jana Szwarca - MDK „Prażakówka” |
| 4.01 | godz. 18.00 | Koncert Noworoczny - Galowy Koncert Kolęd w wyk. Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” - kościół ewangelicko-augsburski Apostoła Jakuba |

KINO „ZDRÓJ”, ul. Sanatoryjna 7 (baseny), tel/fax 854-16-40

- | | | |
|-----|-------------|---|
| 2.1 | godz. 16.45 | Wielki powrót - kontynuacja Piotrusia Pana - anim(b/o.) |
| | godz. 18.15 | Pianista - biograficzny (15 l.) |
| | godz. 20.45 | Czerwony smok - thriller (18 l.) |

DYŻURY APTEK

- 2.1 - apteka Pod Najadą, ul. 3 Maja 13, tel. 854-24-59.1
 3-5.1 - apteka Na Zawodziu, ul. Sanatoryjna 7, tel. 854-46-58.
 6-8.1 - apteka Elba, ul. Cieszyńska 2, tel. 854-21-02.
 9-11.1 - apteka Myśliwska, ul. Skoczowska 111, tel. 854-24-89.
 Przejęcie dyżuru następuje o godz. 9.00 rano.
 Dyżur rozpoczyna się z chwilą zamknięcia ostatniej apteki.



SNOWBOARD NA PONIWCU

21-22 grudnia na stoku slalomowym na Poniwcu prowadzonym przez firmę Bielenda odbyły się zawody w snowboardzie z cyklu Pucharu Polski w ramach zawodów FIS. Z tej okazji w Ustroniu zjawili się ekipy snowboardzistów z Austrii, Niemiec, Czech, Słowacji, Węgier, Belgii, Ukrainy, Holandii i Polski. Na starcie stanęło 30 kobiet i 70 mężczyzn. W sobotę 21 grudnia rozegrano slalom gigant równoległy. Niestety przez eliminacje nie udało się przebrnąć Marcinowi Szei, młodemu zawodnikowi z Ustronia. Wyłoniono 16 najlepszych mężczyzn i 8 kobiet. Wśród tej ósemki znalazła się Katarzyna Wiejacha z Ustronia. Jej rywalką w walce o półfinał była Małgorzata Kukucz. Niestety w pierwszym przejeździe K. Wiejacha zahaczyła o przedostatnią bramkę i w tym przejeździe liczy się jej czas karny. W rewanżu, też wyrównanym, nie udało się odrobić strat. W ogóle slalom gigant równoległy nie był szczęśliwy dla polskiej ekipy. Już w eliminacjach odpada najlepszy w ubiegłym sezonie Łukasz Starowicz, natomiast finały to rozgrywka niemiecko-czeska wśród kobiet i niemiecko-austriacka wśród mężczyzn. Po zakończeniu konkurencji K. Wiejacha stwierdziła:

- Startowałam w parze z Gosią Kukucz i w pierwszym przejeździe nie zmieściłam się w slalomie, uderzyłam w płachtę i przegrałam czasem karnym. Drugi przejazd wypadł wiele lepiej i wjechałyśmy razem na metę. Szkoda, że nie udało się wygrać, ale i tak jestem zadowolona z piątego miejsca. W ogóle startowało się na Poniwcu bardzo dobrze, może tylko stok był za krótki. Od tego roku jestem w kadrze narodowej i może uda się mi jeszcze powalczyć. Głównie nastawiam się na Mistrzostwa Świata Juniorów, które w tym roku odbędą się we Włoszech. Następnie Uniwersjada, też we Włoszech.

Po zakończeniu równoległego slalomu giganta odbyły się pokazy skoków. Snowboardowi skoczkowie trenowali już od południa, natomiast zasadniczy pokaz odbył się wieczorem przy sztucznym świetle. W zawodach Big Air na skoczni o wysokości 2,5 m zdecydowało się wziąć udział 16 zawodników. Ten pokazowy konkurs skoków wygrał Jakub Honec, przed Dorianem Ciaglińskim i Pawłem Deżakowskim.

Pierwszego dnia zawodów nagrody najlepszym wręczał burmistrz Ireneusz Szarzec. Przed tym zapewnił organizatorów i zawodników, że zawsze będą mile widziani w naszym mieście, a zawody o takiej randze zawsze wspierane przez władze miasta. Burmistrz wręczył najlepszym puchary ufundowane przez miasto. Centrum Bielenda natomiast ufundowało nagrody dla najlepiej zapowiadających się polskich snowboardzistów. Otrzymali je Dorota Żyła i M. Szeja - oboje z Ustronia.

Drugiego dnia polska ekipa spisała się znacznie lepiej. Slalom równoległy dość niespodziewanie wygrał Piotr Pinkas, natomiast wśród kobiet Blanka Iselonis dopiero w finale uległa Zuzannie Vojtechovej z Czech.

Sporym utrudnieniem w przeprowadzeniu zawodów była niewielka grubość pokrywy śnieżnej. Zawodnicy w swych dynamicznych przejazdach wyrwali bramki, a ich ponowne ustawienie nastręczało sporo kłopotów. Nad wszystkim czuwał delegat techniczny FIS, Austriak Siegfried Schmolzer, który dość ściśle zabiegał o to, by wszyscy startujący mieli takie same warunki.

Podkreślić należy bardzo dobre przygotowanie zawodów. Na wcześniej naśnieżony stok spadło nieco śniegu, tak że warunki do jazdy były całkiem dobre. W ogóle przygotowanie stoku, czyli ustawienie bram na starcie i na mecie, kolorowe transparenty, wszystko to wyglądało bardzo efektownie, z jednym wyjątkiem - spikera. Osobom nie znającym startujących dość trudno było

się zorientować, co aktualnie dzieje się na stoku. Spiker natomiast bardziej skupiał się na swych dość wątpliwej jakości dowcipach, niż na rzetelnym komentowaniu zawodów.

Po zawodach prezes Polskiego Związku Snowboardu Stanisław Richter zgodził się na krótką rozmowę:

- Jak ocenia Pan zawody na Poniwcu?

- Stok bardzo dobry. Trochę mało śniegu, ale na te warunki, które obecnie panują, wszystko zostało bardzo dobrze przygotowane. Powiem tylko, że moim zdaniem, wszystko było lepiej zorganizowane niż w Czechach, gdzie ostatnio byliśmy na zawodach. Przede wszystkim trzeba podkreślić zaangażowanie właścicieli obiektu na Poniwcu. Przy takiej współpracy zawsze można zawody zorganizować, nawet przy tak znikomej ilości śniegu. Co cenne w ostatnim okresie przed zawodami udało się wydłużyć trasę slalomu.

- Czy jest szansa na inne zawody snowboardowe na Poniwcu?

- Na pewno tak. Tym bardziej, że jak już mówiłem, współpraca z właścicielami ośrodka na Poniwcu układa się tak dobrze. To powinno zaowocować częstszymi kontaktami, z pożytkiem dla obu stron. My mamy gdzie zorganizować zawody w przyjemnej atmosferze, dla właścicieli obiektu jest to natomiast dobra reklama. Z dwóch dni zawodów na Poniwcu będzie łącznie 40 minut relacji w trzecim programie TVP. Relacja wyemitowana zostanie w tej części trzeciego programu TVP, która z Warszawy idzie na całą Polskę.

Jaki był, Pana zdaniem, poziom sportowy zawodów?

Był wysoki. Ekipy z siedmiu krajów. Zresztą o poziomie niech świadczy fakt, że nasze zawodniczki zajmujące w Pucharze Świata często miejsca w pierwszej dziesiątce, tutaj nie wygrały. Uważam, że mogły się lepiej postarać. Ten sport obecnie jest już wyznaczony przez tak wiele osób, że i poziom czołówek się wyrównał. Zawodniczki często się zmieniają na najwyższych miejscach.

Wyniki: slalom gigant równoległy: kobiety: 1. Sandra Michel (Niemcy), 2. Zuzanna Vojtechova (Czechy), 3. Blanka Iselonis (Polska), mężczyźni: 1. Sven Unger (Niemcy), 2. Walter Jecel (Austria), 3. Łukasz Holdy (Polska); slalom równoległy: kobiety: 1. Z. Vojtechova, 2. B. Iselonis, 3. S. Michel, mężczyźni: 1. Piotr Pinkas (Polska), 2. S. Unger, 3. W. Jecel. Tekst i zdjęcia: Wojciech Suchta



Puchary zwycięzcom wręczał burmistrz I. Szarzec. Na zdjęciu na podium najlepsze kobiety w slalomie gigancie: od lewej Z. Vojtechova, S. Michel, B. Iselonis.



Umiejętności prezentowali najmłodsi. Fot. W. Suchta

MIKOŁAJKOWY TENIS

VIII Mikołajkowy Turniej Tenisa Stołowego odbył się 19 grudnia w Gimnazjum nr 1. Wzięło w nim udział 28 młodych tenisistów. Dziewczeta rywalizowały w osobnej kategorii, ale już bez podziału na szkołę podstawową i gimnazjum. Najlepszą ping-pongistką okazała się **Dominika Kozik** z SP-3, 2. miejsce przypadło **Sylwii Mynarskiej** z G-1, 3. zajęła **Martyna Cichoń** z G-2, 4. **Agnieszka Frydel** z SP-3, 5. **Edyta Rymaszewska**, 6. **Diana Szajwa**, obie z G-2. Wśród chłopców ze szkół podstawowych zwyciężył **Antoni Gburek** z „jedyńki”, przed **Grzegorzem Matuszkiem** z „trójki” i **Mirosławem Martynkiem** z „jedyńki”. 4. pozycję zajął **Marcin Lazar** - SP-1, 5. **Robert Walczysko**, 6. **Marcin Chraścina**, obaj z SP-2. W kategorii „gimnazjalnej” pierwsze dwa miejsca zajęli uczniowie G-1: **Tomasz Graczyk** przed **Mateuszem Durajem**, a na kolejnych pozycjach uplasowali się chłopcy z G-2: **Arkadiusz Wantulok**, **Mateusz Cap**, **Szymon Tomiczek**, **Adam Tomiczek**.

Tydzień wcześniej przy stołach rywalizowało 9 dorosłych nie-zrzeszonych zawodników. Wśród panów nie grających na co dzień w ping-ponga, najlepszym okazał się **Wojciech Kozłowski**, 2. miejsce zajął **Zbigniew Hołubowicz**, 3. **Mirosław Stec**, 4. **Janusz Groborz**, 5. **Krzysztof Wróbel**, 6. **Zdzisław Żółty**.

Organizatorem otwartych turniejów była Sekcja Tenisa Stołowego TRS „Siła” przy udziale Urzędu Miasta, Komisji d.s. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Gimnazjum nr 1. (mn)

POZIOMO: 1) pomidorowa lub kapuśniak, 4) państwo w Afryce, 6) dobrze, super, 8) natchnienie twórcze, 9) morski ptak, 10) słowo zniewagi, 11) na boisku, 12) rzeczywistość, fakty, 13) kuzynka jeżyny, 14) Kraków założył, 15) moneta bita dla władcy, 16) podatek drogowy, 17) na kopercie, 18) łódź na rzece, 19) szpara, szczelina, 20) indyjska bogini.

PIONOWO: 1) upierzony rybak, 2) lokal piwoszy, 3) środki przekazu, 4) bal karnawałowy, 5) tropikalna przyprawa, 6) rolada drobiowa w galarecie, 7) włoski trener piłkarski, 11) złota moneta hiszpańska, 13) chęć przystąpienia, 14) kaczka słowko.

Rozwiązanie krzyżówki powstanie po odczytaniu liter z pól oznaczonych liczbami w dolnym rogu. Termin nadsyłania hasła mija 13 stycznia.

Rozwiązanie Krzyżówki z nr 49
BARBARA PO ŁODZIE

Nagrodę 30 zł otrzymuje **MARIA SZYMCZAK**, Ustroń, os. Cieszyńskie 3/20. Zapraszamy do redakcji.

**GAZETA
USTROŃSKA**

Tygodnik Rady Miejskiej. Redakcja Zespół. Redaktor Naczelny: **Wojciech Suchta**. Rada Programowa: **Katarzyna Brandys**, **Tomasz Dyrda**, **Józef Waszek**. Adres redakcji: 43-450 Ustroń, Rynek 1 (Ratusz), pok. nr 9, parter. Tel. 854-34-67. Zastrzegamy sobie prawo przeredagowywania, dokonywania skrótów i zmiany tytułów w nadsyłanych materiałach. Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Ogłoszenia przyjmujemy w siedzibie redakcji, w dni powszednie, w godz. 8.00-16.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam. Skład: GAZETA USTROŃSKA. Druk: **Drukarnia „Madar”** - Skoczów, ul. Cieszyńska 9, tel.: 853-22-55. Indeks nr 359912. Numer zamknięto 27.12.2002 r. Termin zamknięcia kolejnego numeru: 3.01.2003 r.

Noworoczny winsz

Życzym Wóm roztomili ludeczkowie, co byście sie wszyscy radzi mieli.

Do każdego sie dycki uśmichali i byli dobrzi jako anieli.

Życzym też Wóm zdrowio i wszelijakich radości, niech w Waszych sercach nadzieja zagości.

Czy żeście sóm młodzi czy też starzi, niech sie wszystkim każdy dziyń podarzi.

Jewka

Winsz na Nowy Rok

Roztomile gaździnki a szwarni gazdowie
niech Wóm sie wszystko fajniacko chowie.

Życzym też moc gowiedzi i inszego bydla

a co by Wóm codziynno piloba nie zbrzydla.

Tóż gaździnki jak na śćmiywku dojcie krowy

to nie zawracajcie se przeza głowy,

czy Wóm starczy piniyndzy na miesiõnc cały,

choć to je doista kłopot niemały.

A gazdoszki jak při piwie rozprawicie lo tym świecie

to nie lõmcie se głowy, bo i tak go nie zrozumiecie.

Nale życzym Wóm zdrowiczka i wszelijaki radości,

co by Was lomijały każdego dnia starości.

Miyjcie uśmich dlo bliźnigo i dobre słowo przecie

to wszystkim nóm hydzie sie lepi żyło na tym świecie.

Co by tyn rok był szczyńśliwy,

a Põnbóczek litościwy.

Paweł

SPOTKANIE W MUZEUM

Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa zaprasza na Spotkanie Noworoczne, które odbędzie się w dniu 8 stycznia 2003 r. (środa) o godz. 10.00. W programie: wernisaż wystawy dziecięcego malarstwa na szkłe z Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku – Białej, prelekcja Małgorzaty Kiereś na temat: „Osobliwości archaicznego winszowania na ziemi cieszyńskiej” oraz występ grupy śpiewaczej „Czernianie” z Wisły.

Ze względu na zimową aurę i wiążące się z tą porą roku długie wieczory po raz pierwszy zapraszamy na spotkanie przedpołudniowe, w którym oprócz dorosłych mogą wziąć udział uczniowie ustronńskich szkół.

KRZYŻÓWKA KRZYŻÓWKA KRZYŻÓWKA 30 zł 30 zł 30 zł 30 zł 30 zł 30 zł

1	2	3	4	5	6	7
14						
		8				
		9				
9					10	
11						
		11				
12					13	
	10					6
			14			
				12		
15						16
	8		2	15		4
						3
			17			
18						
		19				
					20	